

No. 3 (22nd December, 1890).—TE KA RAVEIA I TE UIPAANGA A NGĀ ARIKI.

1. E akataka i te tuatau e uipa'i. I te rā 3 o Me e i te rā 3 o Novemba i te ora iva i te au mataiti ravarai e ka uipa i te au rā i muni i reira e kia oti rava te au tuatua anga.
2. Mei te mea e Sabati te rā 3 ka tuku te uipaanga ki te rā ā.
3. Ko te pepa e tiki i te au na te Pu uipaanga e tata—I nara. Ko te uipaanga o te marama ia me na te Kavana Beritani ia e tiki.
4. Kare e angaanga e rave ia me kore e tokorai te aronga i uipa me tae ki te toko rima ka uipa rai e kia akataka i tetai ture ka tata i ngā ingoa ravarai o te aronga i akatika i tei reira ture.
5. Katau rai kia uipa i tetai Taimē me inangaro te Pu o te uipaanga e me tika i ngā ariki toko toru me kore ia i ngā ariki tokorua.

TO REGULATE THE PROCEEDINGS OF THE GENERAL COUNCIL.

1. The General Council shall meet on the 3rd day of May and the 3rd day of November in each year, at 9 a.m., and shall adjourn from day to day to the same hour, unless otherwise ordered, until the business is ended.
2. If either of the above days fall on a Sunday, the day following shall be substituted.
3. The Council to be convened on the 3rd May next shall meet at such place as the British Resident may appoint, and he shall summon it accordingly.
4. No business shall be done unless five members be present, and the names of those present whenever a law is passed shall be duly recorded.
5. A special session may at any time be convened by the President of the Council on written directions to that effect being given to him by the ruling Ariki, or any two thereof.

No. 4 (22nd December, 1890).—TE KA AKONOIA I TE AKATUPU ANGA TURE.

1. Ko te au ture ravarai i akatupuia e teia uipaanga nei kua riro mai ei Ture mou. Kia akakite ia ki te ngai Atea me kore ia na te uipaanga e akakite i te rā e tupu ei.
2. Teia te tu o te akakiteanga ture ka topiria ki te au ngai e tau kia akaraia e te tangata katoatoa. Kia rua topirianga i te oire okotai e na te Ariki e akakite i te ngai e tau.

WHEN LAWS ARE TO TAKE EFFECT.

1. All laws hereafter made shall take effect from the publication of the same, unless a date shall have been specially named in the law itself.
2. Publication shall be made by affixing not less than two copies in convenient public places, to be notified as adopted for that purpose by the ruling Ariki of each district.

No. 5 (22nd December, 1890).—E TURE NO TE AU UTUNGA.

1. Ka tutaki te au utunga ravarai e moni anake me kore e moni angaanga.

FINES.

1. All fines shall be paid in cash, or substituted labour equivalent thereto, and any law providing for payment in goods or in any other way than by cash or labour is hereby repealed.

No. 6 (22nd December, 1890).—E TELO NO TE PUAKAAOA.

1. Ka tukuia te telo ki runga i te puakaaoa.
2. Pera te maata o te telo e \$1 i te mataiti.

DOG-TAX.

All dogs are hereby taxed \$1 each per year.

No. 7 (22nd December, 1890).—E TURE E TIAKI I TE AU MANU OU KA APAHIA MAI KI TE ENUA NEI KIA KORE E TAIA.

1. Na te Pu uipaanga e akakite i te tuatau i inangaro ia e ia e mea manu ou auraka e akapeka-peka e auraka e akakino.
2. Ko te tangata kare i akono i te reira tuatua a te Pu uipaanga ka Akautungaia aia e \$20.

IMPORTED BIRDS' PROTECTION.

1. The President of the Council may proclaim any imported birds as protected under this law. No one shall then disturb or do them any injury.
2. Any one doing so shall be liable to a fine not exceeding \$20.

No. 8 (22nd December, 1890).—TE UTUNGA MAATA I OROIA KI NGĀ ARIKI.

1. Tei ngā ariki kia uipa ratou i te tuku i tetai Ora no te aronga i akautunga maataia teia ratou i te Akaiti i te utunga e teia ratou te Akakore takiri.

POWER OF PARDON.

1. The Council of the Ariki may remit or reduce any penalty imposed by a Court of law, or may pardon any offender under sentence of such Court of law.

No. 9 (24th December, 1890).—E TURE NO TE KAVA.

1. Ka akatakaia tetai tangata e te uipaanga a ngā ariki ma te au, e nana e akono i te kava, mei te mea e, e kore tei reira tangata i tetai tuatau, na te au ma ngā ariki e iki i tetai.
2. Na te tangata akatakaia e akono i te kava i teia enua ma te Pa enua katoa nei i tamaruia e te au Beritani koia oki te kava i vai i te enua nei e te ka taoi mai a muri atu.